



Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen. Pomôžte nám, aby sme vám mohli pomôcť

Vorbereitung Príprava



Bringen Sie Ihre e-card mit

Prineste si kartu
poistenca e-card



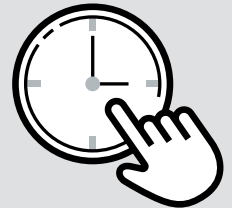
Bringen Sie einen
Identitätsnachweis mit

Prineste si
identifikačný preukaz



Bringen Sie
ihre Befunde und
Medikamentenliste mit

Prineste si lekárske nálezy a
zoznam liekov, ktoré užívate



Halten Sie
Ihre Termine ein

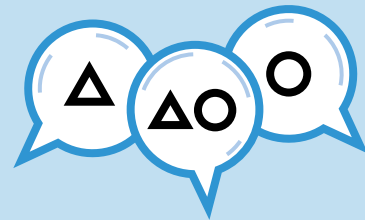
Príďte v
dohodnutom čase

Kommunikation Komunikácia



Fragen Sie nach, wenn Sie
etwas nicht verstehen

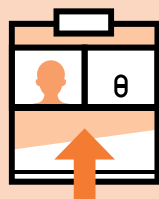
Pýtajte sa, ak
niečomu nerozumiete



Sie sprechen kein Deutsch? Dann kommen Sie bitte
mit einer Begleitperson, die übersetzen kann

Neovládate nemecký jazyk? V tom prípade príďte,
prosím, so sprievodcom, ktorý vám bude tlmočiť

Reihenfolge Poradie



Melden Sie sich an

Nahláste sa



Sagen Sie, was
Ihnen fehlt

Povedzte, čo vás trápi



Wer zuerst Hilfe braucht,
bekommt zuerst Hilfe

Kto potrebuje pomoc ako
prvý, prvý ju aj dostane



Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen. Pomôžte nám, aby sme vám mohli pomôcť

Bedürfnisse Požiadavky



**Haben Sie Geduld,
es gibt Wartezeiten**

*Buďte trpezlivý/-á,
platia tu čakacie lehoty*



Kein Alkohol

Žiadny alkohol



**Keine geruchsintensiven
Speisen mitbringen**

*Nenoste so sebou žiadne
intenzívne voňajúce jedlá*



**Rauchverbot in
den Ambulanzen**

*V ambulanciách platí
zákaz fajčenia*

Rücksicht Berte ohľad



Kein Fotografieren

Žiadne fotografovanie



Kein Lärm

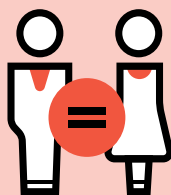
Žiadny hluk



**Nur eine Begleitperson
pro Patientin/Patient**

*Pre jedného pacienta
iba jedna sprievodná osoba*

Zusammenleben Spolupráca



**Frauen und Männer sind gleichwertig; es gibt
keinen Anspruch nur von einer Frau oder einem
Mann behandelt und beraten zu werden**

*Ženy a muži sú si rovní; nie je možné uplatniť
si nárok na ošetrovanie iba ženou alebo iba mužom*



**Ärztin/Arzt entscheidet, ob
Patientin/Patient während der Behandlung
eine Begleitperson im Raum haben darf**

*Lekárka/lekár rozhodne, či sprievodná osoba
smie počas vyšetrenia pacientky/pacienta
zostať v miestnosti*